




**Drive to fill vacant educator posts in EC**

*Page 7*



**SAPS goes "Back to Basics" to fight crime**

*Page 10*

**JOBS INSIDE**

# 32m drought relief



Agriculture, Forestry and Fisheries Minister Senzeni Zokwana has announced funding that will bring relief to farmers affected by the drought.

Mpumalanga and Northern Cape. The Eastern Cape has applied, while Western Cape has not yet reprioritised, the Minister said.

In Limpopo, an additional amount of R51 million has been set aside, with R20 million going towards the procurement of fodder to assist smallholder and subsistence farmers, while R31 million will be spent on water for livestock.

The Free State has allocated R10.692 million and R29 million from its Equitable Share and Comprehensive Agricultural Support Programme budget to assist subsistence, smallholder and commercial farmers.

The Gauteng province has to date spent R6 200 000 on animal feed, water infrastructure, phosphate licks and de-silting of earth dams.

A total of R7 717 080 was approved in the Northern Cape and has already assisted 257 farmers and helped in the distribution of 2 500 tons of fodder during October and November.

The North West has made available R25 million for drought relief. As at 18 January, 2016, 57 010 bags were distributed and 10 228 farmers received assistance.

An amount of R114 million was allocated in Mpumalanga for procurement of input supply for livestock, water harvesting, aggressive de-worming of livestock and borehole drilling, amongst others.

Meanwhile, Minister Zokwana met with MECs responsible for agriculture to take stock of the current drought and discuss the ongoing relief support provided to affected farmers and livestock owners.

Rural Development and Land Reform Minister Gugile Nkwinti also joined the meeting, which engaged on plans and solutions they can employ from now on.

Minister Zokwana acknowledged that there was a clear picture of the negative impact of drought on crop production, livestock, agro-processing and agriculture infrastructure, as well as food security in all affected provinces.

He highlighted that the department's priority was developing and implementing a climate change adaptation plan and programmes for the sector.

"We will give more support to Climate Smart Agriculture in terms of conservation agriculture," he said.

**\*For more on how government is assisting farmers see p8.**

**Priscilla Khumalo**

**G**overnment has pledged R32 million to help farmers affected by drought.

The Industrial Development Corporation (IDC) has made available soft loans as emergency funding towards working capital, infrastructure and a small portion for carry-over debt for the commercial sector.

A soft loan is a loan with a below-market rate of interest.

Giving an update on the status of drought

relief support to the agricultural sector, Agriculture, Forestry and Fisheries Minister Senzeni Zokwana said the R32 million had already been approved.

"The IDC will consider financial assistance to its existing clients that apply for drought relief support while for non-IDC clients, lending will not be made available directly to the end-beneficiary but rather through National Credit Act-compliant intermediaries like Land Bank and Agri-Business," Minister Zokwana explained.

The Minister said that the loan agreement would be entered into by the IDC and the

relevant intermediary.

"These intermediaries will have to apply to the IDC on a case-by-case basis and a due diligence will be applicable."

In relation to the directive, Minister Zokwana said the department had given provinces 20 per cent - or R226 million in total - of the Letsema grant, initially aimed at boosting food security but which was not going to be used in the immediate future because of the ongoing drought.

Provinces that have applied and received approval include KwaZulu-Natal, Free State, North West, Limpopo, Gauteng,



## DIKGANG TSE DI AKARETSANG

# Protect your retirement savings

Albert Pule

**G**overnment has introduced a law that aims to encourage South Africans to save and plan better for their retirement.

In December last year, President Jacob Zuma signed into law the Taxation Laws Amendment Act of 2015 to assist households and ensure that they are not vulnerable to poverty, especially during retirement.

The new law is not aimed at preventing public servants from accessing their pension monies when retiring or resigning.

According to a circular from both National Treasury and the Department of Public Service and Administration (DPSA), the reforms coming into effect next month (March) seek to make provident funds similar to pension and retirement annuity funds.

Retirement Fund Director at National Treasury Alvina Thela said there had been a misunderstanding about the intention of the new law and as a result people were leaving their jobs out of fear that they would lose their money.

"Don't resign because of false rumours. If you resign you will lose a lot of your retirement benefit because the benefit will be taxed heavily. This means that after the tax is paid you will be left with much less money.

"If your savings stay in your fund, your money will grow bigger and you will pay

very little tax on your money when you retire. There will be a lot more money by the time you retire."

## BENEFITS OF THE NEW LAW

Thela said that the Taxation Laws Amendment Act had a number of benefits and would help people save money for retirement.

"One of the advantages is that as a provident fund member, you won't be taxed when you put money into a provident fund when you are saving for retirement.

"This is likely to increase your take home pay, so you'll have money that goes into your provident fund that is not taxed meaning that your taxable income will be less and your net pay will be more."

The other benefit, said Thela, is that "you are encouraged to save because now you are able to contribute without being taxed and you will be able to save more for retirement and that will protect you from poverty at old age and protect you from relying on the state or your family members to take care of you".

## DIFFERENT TYPES OF RETIREMENT FUNDS

Contributions towards retirement can be done in three different ways namely: by making a contribution towards a pension fund, retirement annuity fund and/or a provident fund.

A pension fund is similar to a retirement annuity fund in that when you contribute to those two funds, you get a tax deduction.



A tax deduction means that the money that goes into that fund is not taxed and this is different from a provident fund. A member that contributes to a provident fund gets taxed when the money goes into that fund.

The other difference is at retirement and when you exit these three products. When you exit from a pension fund or retirement annuity fund, you get a third as a lump sum and the remaining two thirds are paid as an annuity.

A provident fund is treated differently.

When you exit from a provident fund, you get a cash lump sum and your entire savings are given to you at one go.

Thela has also encouraged people who want to resign and cash in on their retirement to get proper financial advice before taking their savings.

"Protect your retirement savings. Your retirement is your future income. Seek financial advice and protect and preserve your money when you change jobs or resign."

## Ditlhabololo tse dintšhwa tsa tholotiro tse di malebana le puso

Maitlhomona a tsone ke go sireletsa barolotiro kgatllhanong le lehuma fa ba tsofetse ka go ba rotloetsa go somarela madi a tholotiro. Maitlhomona a mangwe gape ke a go nolofatsa thulaganyo ya ga jaana ka go dira gore tirelo eno e se nne le bofitlha bope.

### KWA TSHIMOLOGONG FELA, GORENG PUSO E TSWLEDITSE DIPHETOGO TSENO TSE DINTŠHWA?

Ditlhabololo di tshitsintswe ka 2012 e le karolo ya diphetogo tsa lephata la ditšhelele ka kakaretso. Maitlhomona a tsona ke go sireletsa barolotiro kgatllhanong le lehuma la fa ba godile ka go ba rotloetsa go bolokela go rola tiro. Gape di ikaelela go nolofatsa tsamaiso ya ga jaana le go senola ditirelo.

### DIPHETOGO TSE DI TLA SIMOLOLANG GO DIRA KA LA BO 1 MOPITLWE 2016 KE DIFE?

Molao o o Baakantsweng wa Melao ya Lekgetho wa 2013 le 2015 e tla simolola go dira ka la bo 1 Mopitlwe 2016. Melao eno e letla ditokololo tsa matlole a go rola tiro go fokotsa lekgetho le ba le duelang ka go kgona go goga dikabelo tsa letlole la go rola tiro go fitlha go 27.5% (go fitlha go bogolo R350 000) ka ngwaga, e le karolo ya letseno. Gape melao e mentšhwa e oketsa madi a a tlhokegang go ka fetolelwa go nna a dituelo tsa paka e e rileng ka nako ya go rola tiro go tswa go R75 000 go ya go R247 000 (e leng se se bidiwang "de minimis")

### BOTHATA JWA TSAMAIŠO YA GA JAANA JO MOLAO O LEKANG GO BO SIAMISA KE BOFE?

Ga jaana, mefuta e e farologaneng ya matlole a go rola tiro e tlamela ka ditshiamelo tse di farologaneng tsa lekgetho. Sekai, letlole la madi a go rola tiro a a duelang ka kgwedi gongwe ka paka e e rileng le letla fela tshiamelo ya kgogo ya lekgetho ya go fitlha go 15%, matlole a porofidente go fitlha go 20%, mme matlole a phenšene ona go fitlha go 27.5%. Sa bobedi, ditokololo tsa letlole la

porofidente ga di nne le kgogo ya lekgetho mo dikabelong tsa bona, fa ditokololo tsa phenšene di nna nayo. Phenšene le letlole la madi a go rola tiro a a duelang ka kgwedi gongwe ka paka e e rileng di tlhoka gore karolo (go tewa 1/3) ya tshiamelo e duelle jaaka letseno la gangwe le gape, fa matlole a porofidente a letla yo o rolang tiro go tsaya tshiamelo yotlhe e le madi a a seatleng a le kompa fa a rola tiro.

### MOLAO O MONTŠHWA O TLA LEPALEPANYA JANG PHAROLOGANO YA LEKGETHO LE DITSHIAMELO?

Diphetogo tse dikgolo di tla nna mo matloleng a tlamelo. Jaanong ditokololo tsa letlole la porofidente di tla amogela karolo ya tuelo e le nngwe go di le tharo (1/3) ya ditshiamelo tsa bona tsa go rola tiro e le madi a a kompa fa ba rola tiro mme karolo ya tueloya bobedi go di le tharo (2/3) e e setseng e tla duella kgwedi le kgwedi. Go naya sekai, fa tshiamelo yotlhe ya go rola tiro e le R300 000, go ka tsewa bokana ka R100 000 (go tewa 1/3) jaaka madi a a kompa mme R200 000 (go tewa 2/3) e tla duella kgwedi le kgwedi. Phetogo eno e tla dirgadiwa FELA mo dikabelong tse di dirwang morago ga la bo 1 Mopitlwe 2016. Ditokololo tsa letlole la porofidente di tla bona gape kgogelo ya lekgetho ya dikabelo tsa bona.

### E LE GORE DITUELO TSA MADI A GO ROLA TIRO GO NNA TSA KGWEDI LE KGWEDI GO KAYA ENG?

Seno se kaya go tsaya karolo ya tshiamelo ya gago ya go rola tiro ka dituelo tse di nnye tsa kgwedi le kgwedi go na le go e amogela yotlhe e le madi a a seatleng a a kompa.

### GO TLA DIRWA JANG JAANONG KA MATLOLE A POROFIDENTE MO MERERONG YA LEKGETHO?

Jaanong ditokololo tsa matlole a porofidente di tla kgona la ntlha go bona kgogelo ya lekgetho mo dikabelong tsa tsona tsa letlole. Sa bobedi, dikabelo tse bathapi ba bona ba di dirang mo matloleng a bona a tlamelo di tla bonala mo ditshupong tsa bona tsa dituelo. Sa boraro, ditokololo di le dintsi tsa letlole tse di abelang matlole a porofidente di tla bona koketsegonyana ya tuelo ya bona e e yang gae. Sa bone, dikabelo tsoitlhe tse dintšhwa (le kgolo e e mo go tsona) tsa matlole a porofidente morago ga la bo 1

Mopitlwe 2016 tsa botlhe ba ba dingwaga tse di ka fa tlase ga 55, di tla amiwa ke tlhokego ya go fetolelwa mo tuelong ya kgwedi le kgwedi fa boleng bo feta R247 500 (go tewa tekanyetso ya *de minimis*).

Ditokololo tsoitlhe tsa letlole la porofidente di santse di tla kgona go tsaya dipoloko tsoitlhe tsa tsona tsa go rola tiro, kgolo ya tsona, tse di tla bong di kokoantswe go fitlha ka la bo 1 Mopitlwe 2016 jaaka madi a a seatleng a a kompa fa di rola tiro.

### MOLAO ONO O TLA NKAMA FA KE NA LE DINGWAGA DI LE KAE?

Ditokololo tsa matlole a porofidente tse di nang le dingwaga di le 55 ka la bo 1 Mopitlwe 2016 GA DI NE di amiwa ke melao e mentšhwa fa di itlhopela gore di seke tsa fetola matlole. Ke fela dikabelo tsa morago ga la bo 1 Mopitlwe 2016 (go tewa dikabelo tse dintšhwa) tsa ditokololo tsa matlole a porofidente tse di nang le dingwaga tse di

KA FA TLASE GA 55 ka la bo 1 Mopitlwe 2016 tse di tla amegang le gone fa fela e le gore dikabelo tseno tse dintšhwa di feta R247 500.

### MOLAO ONO O MONTŠHWA O TLA AMA JANG BA BA FETOLANG DITIRO?

Molao o montšhwa GA O go ame fa o fetola ditiro. Ditokololo tsa letlole la porofidente le/gongwe phenšene di sa ntse di tla kgona go fetola ditiro le go goga madi otlhe a tsona a go rola tiro. Le fa tota puso e rotloetsa batho go somarela dipoloko tsa bona go na le go tsaya madi a bona nako nngwe le nngwe fa ba fetola ditiro.

### MOLAO O TLA AMA JANG LETLOLE LA PHENŠENE LA BADIREDI BA PUSO (GEPF)?

GEPF ga e na go amiwa ke diphetogo tseno ka ntlha ya fa e setse e duelela ditokololo tse di nang le dingwaga di feta di le 10 tsa tirelo tshiamelo (madi a a seatleng a a kompa) le phenšene (e e duelang ka kgwedi le kgwedi). Fela mo morerong wa lekgetho, ditokololo tsa GEPF di tla amiwa ke dipeelo tsa go gogwa ga lekgetho mo dikabelong tsa go rola tiro jaaka di fitlhelwa mo molaong o o fa godimo.

### GORENG PUSO E RE LAOLELA GORE RE FITLHELELE MADI A RONA A GO ROLA TIRO JANG?

Molao o ka ga go thusa batho go ipaakanyetsa isago botoka ka go bolokela go rola tiro le go amogela letseno la madi a mannye a gangwe le gape fa ba rotse tiro. Letseno leno la gangwe le gape le sireletsa ba ba rotseng tiro gore ba se ke ba dirisa madi a bona otlhe ka bonako mme ba tshwanelwe ke go ikaega thata ka bamasika le puso. Dipatlisiso di bontsha gore ke maAforika Borwa a a kwa tlase ga 10% fela a a kgonang go rola tiro sentle mme a tswelole go tshela ka seriti fa a rotse tiro.

**Go bona tshedimosetso ka botlalo etela:**  
[www.treasury.gov.za](http://www.treasury.gov.za)



## PUSOSELEGAE

# Teropokgolo ya Mangaung e tlisa tlhabololo

Noluthando Mkhize

**G**o tlisa ditirelo tsa motheo mo baaging ba yone go kwa setlhoeng mo Teropokgolong ya Mangaung. Teropokgolo eno, eo e leng yone e le esi fela teropokgolo ya masepala wa Foreistata, e na le mafelo a le mararo a a botlhokwa: Thaba Nchu, Botshabelo le Bloemfontein.

Meyara wa Mangaung Thabo Manyoni o rile ke maikarabelo a a kwa setlhoeng a masepala go tlisa tlhabololo le go netefatsa gore ditirelo tsa motheo di a ntshwafadiwa le go tlhabololwa gangwe le gape.

## DINTLO TSE DI SERITI GO BOTLHE

Fa e sale ka 2011, masepala o abetse batho ba fa fetang 69 000 dintlo mo diyuniting di feta 23 000.

Batho ba bangwe gape ba le 144 126 ba ba emetseng malapa a a fetang 48 000 ga jaanong ke beng ba diphelele le makwalotetla a ditsha, e leng katlego e nngwe gape ya masepala.

"Teropokgolo gape e letleletse malapa a a fetang 16 000 go nna beng ba ditsha ka go dirisa thulaganyosešwa ya mafelo a e seng a semmuso a le 19 go fitlha ga jaanong.

"Diyuniti tse dingwe gape tsa dintlo tsa setšhaba di le 595 tse go tla nnang batho ba le 1 785 di tla konosedwa go agiwa kwa bokhutlhoeng jwa ngwaga wa matlole wa 2015/16.

"Go agiwa ga diyuniting tsa baagi tsa setšhaba kwa Dark City le Silver City go setse go simolotse, mme diyuniti di le 800 tse di tla nayang bajalefa ba le 2 400 madulo di tla konosedwa ka 2016."

## TEROPOKGOLO E E NANG LE BABEELETSI BA BA NANG LE BOKGONI

Meyara Manyoni o tlaleleditse ka gore teropokgolo eno e baakanyetsa go ngokela babeeletsi ba ba nang le bokgoni go ka thusa ka diporojeke tse di totileng tlhabololo tse di diragalang ka fa teropokgolong.

Teropokgolo e dirile gape dipeeletso tse dikgolo mo go tlhabololeng tikologo e e dikaganyeditseng boemelafofane. Seno se bidiwa Modi wa Tlhabololo ya Boemelafofane mme e ikaelela go tlhotlheletsa tlhabololo mo lefelong leo.

"Seno ke porojeke e e kgologadi ya rona mme re e simolotse ka go tlamela ka mafaratlhatlha a a tlhokegang, a a jaaka bodutelo jwa metsi jwa kwa Thabeng ya Sesole mmogo le Bodutelo jwa Phepafatso ya Metsi a a Dirisitsweng kwa



Dintlo tsa Setšhaba tsa Brandwag di tla tlamela setšhaba ka ditšhono tse dingwe tsa loago le go netefatsa fa ditšhono tsa ditiro mmogo le mafelo a mangwe di fitlhelwa fa gautshwane le malapa a batsayakarolo.

Bokone Botlhaba.

Ga jaanong re na le dintlo tse dintšhwa tse di ka nnang 250 tse di agilweng ka ntlha ya tlhabololo ya N8 gaufi le boemelafofane, mme sepetele se santse se agiwa."

O tlaleleditse ka gore tlhabololo ya medi ya ditlhokwa tsa ikonomi ya Botshabelo le Thaba Nchu ke diporojeke tsa teropokgolo tse di botlhokwa go gaisa jaaka di batla go baakanya diposo tse di tlhodilweng ke puso ya tlhalele ka go tlisa tlhabololo le ditšhono tsa ikonomi gaufi le batho.

"Teropokgolo, ka go dirisana le puso ya porofense, e tla beeletsa bokaneka R40 milione go ka tlhabolola medi eno. Seno se tla akaretsa tlhabololo ya dikgwebo tse di matlhagatlhaga tsa kwa metseselegaeng, tetlelelo ya boitshimololelo jwa malapa a a farologaneng, mafelotirelo a dikgwebo mmogo le mafelo a boitapoloso le a boiketlo.

"Medi eno e tla ngokela dipeeletso tse dingwe mo tikologong e leng seo se tla fedisang botlhokatiro mo mafelong ao a le mabedi."

## DIPOROJEKE TSE DINGWE TSA TLHABOLOLO YA LEFATSHE:

- Go simolola makeišene kwa Brandkop 702 – e nngwe ya go agiwa ga ditsha tsa malapa a a tswakantsweng mo teropokgolong, e balelwa fa e tla ja R16 milione.
- Go simololwa ga makeišene a Cecilia Park – e leng e nngwe ya go agiwa ga ditsha tsa malapa a a tswakantsweng mo teropokgolong, ka go ja R20 milione.
- Go agiwa ga Modi wa Tlhabololo ya

Boemelafofane, porojeke ya go ja R97 milione.

- Go agiwa ga Tikwatikwe ya Ditirelo ya Long Haul . porojeke ya go ja R35 milione.

"Go tlhagisiwa ga medi eno ga go a ikanna fela go fokotsa go itshetlegela go fetatekano go go tseletseng mo Bloemfontein jaaka tikwatikwe ya kgwebo e le esi mme gape ke go tlisa le ditšhono tsa tlhabololo le tsa ikonomi mo mafelong a mangwe a masepala."

O tlaleleditse ka gore teropokgolo e tla beeletsa gape R19.95 milione mo ditalakising tsa barekisi ba mo mebileng ya ka fa gare ga diteropokgolo tsa Botshabelo le Thaba Nchu.

## BOLAADI JO BONTLE JWA MATLOLE

Meyara Manyoni o buile gore fa a ne a tsema mo kantorong ka 2011, matlole a masepala a ne a le mo seemong se se sa itumediseng.

"Re ka bua ntle le go kgala mathe gore ga jaana madi le ditekanyetso tsa one di eme mo R1.1 bilione fa go bapisiwa le R246.4 milione ka 2011. Seno se tlhagisa kgolo ya bokaneka R855.8 milione, e leng menagano ya makgetlo a le mararo go gaisa ditekanyetso tsa madi tsa mo malobeng.

"Se se botlhokwa mo tirong ya rona jaaka teropokgolo e ntse e le bokgoni jwa rona mo dingwageng di le mmalwa tse di fetileng tsa matlole go bo re kgonne go tsetsepedisa seemo sa matlole sa teropokgolo," o buile jalo.

Teropokgolo e tokafaditse le dipoleo tsa yone tsa boruni mo go tsa matlole ka go iponela pegelo ya boruni e e senang bosodi bope mo ngwageng wa matlole wa 2013/14 go tswa kwa

Morunimogolo Kimi Makwetu.

## GO IPONELA METSI

Fa e sale ka 2011, Teropokgolo ya Mangaung e abetse malapa a feta 219 000 metsi.

"Bokanaka malapa a le 159 000 a abetswe metsi a a lekaneng a a fetang a mo di-RDP. Mo godimo ga seo, malapa a le 40 000 a a kwadisitsweng jaaka a a humanegileng a neelwa metsi a a sa duelelweng a dikhilolitara di le 10 tsa metsi.

"Mo go tsibogeleng dikgwetlho tsa ga jaana tse di tobaneng le teropokgolo tebang le metsi a a bolokiwang ka mmetela a a sa lekaneng, teropokgolo e simolotse lenaane le le ithlophileng leo maitlho a lona e leng go oketsa bogolo jwa bodutelo jwa metsi jwa yone le go oketsa melamegolo ya metsi a mmetela go ka fitlhelela mafelo a mantšhwa."

Porojeke e letetswe go thusa go bulela ditlhabololo tsa naga tse di jaaka tlhabololo ya lefelokgwebo la Boemafofane, Cecilia Park le Vista Park.

"Re ikemiseditse go fedisa tshalelomorago ya kgeleloleswe mo seabeng se se ka fa tlase ga dingwaga di le thataro le, mo go tshetseng seno, re ikemiseditse go aga mafelo a mašwa a bodutelo jwa metsi a le supa.

"Mo gare ga tsona, di le pedi di setse di konoseditswe ka 45ML Longridge le ka 35ML kwa Thabeng ya Sesole. Bokgoni jwa kwa Bodutelong jwa Phepafatso ya Metsi a a Dirisitsweng kwa Sterkwater bo menagantswe gabedi go tloga ka dilitara di le dimilione di le 10 go fitlha ka dilitara di le dimilione di le 20.

"Bokgoni jo bo atolositseweng bo tla tshetsa ditlhabololo tse dintšhwa mo teropokgolong, tse di jaaka Ditlhabololo tsa kwa Hillside View, Vista Park, Lourier Park le kwa Rocklands."

## GO TLHABOLOLA BAŠWA BA TEROPOKGOLO

Mo malobeng teropokgolo e thankgotse lenaane la tlhabololo ya bašwa mo ikonoming ka tirisano mmogo le ABSA. Lenaane leno, leo le nang le selekano sa go amogela batho ba ntlha ba le 3 000, le ikaeletse go neela bašwa ba ba senang ditiro katso ya kwa tirong le tlhabololo.

"Tsepamisomogopolo ya lenaane leno e tla nna mo tlhokomelong ya mafaratlhatlha a ditsela, mo go aleng ditselanathoko tsa dinao, ditirelo tsa motlakase mmogo le mo thekenolojeng ya ditlhaeletsano tsa tshedimotsetso (ICT).

"Go beetswe kwa thoko madi a a fetang R40 milione go samagana le lenaane la ngwaga wa matlole wa 2014-15."

## Dintlo tse dintšhwa di tlisa seriti

Albert Pule

**G**angwe le gape fa maru a simolola go kokoana mo legodimong kwa Marikana ka nako ya setlha sa pula, Katiso Emmanuel Makhabane o tlhakana tlhogo. Makhabane le baagisane ba gagwe ba tla ipotsolotsa gore a mogoafatshe wa bone o tla bolokese ga mo dipuleng tseo.

"Ka le lengwe la matsatsi e ne ya tshologa mo ebileng mogoafatshe o neng wa tla metsi mme dio tsoitlhe tse ke nang natso di ne tsa koloba. Go ne go le metsi gotlhe. go ne go senyegile," a bua jalo.

Matsatsi ao a fetile mo Makhabane mme re leboga tirisano mmogo magareng ga Lefapha la Bonno jwa Batho le Moepo wa Lonmin Plc.

Ka ntlha ya tirisano mmogo eno, ga jaanong Makhabane ke mong wa ntlho ya diphelele di le nne e ntšhwa e e sa tswang go agiwa kwa Marikana West, kwa ntle ga Rustenburg. O na le metsi, motlakase me o ikutlwa a ba-balesegile.

Mo dingwageng di feta di le 13, Makhabane a nna mo mogoafatshe kwa lefelong leo e seng la semmuso leo le bidiwang Marasmus kwa Bokone Bophirima, mo go neng go sena motlakase, kgeleloleswe e e matshwanedi

mmogo le dintlo tse di siameng.

"Lefelo lele ga le a siamela ope. Ga gona ditsela tsa di siameng, motlakase le metsi ebile re ne re ikutlwa re sa babalesega."

Ntlo eno ya diphelele di le nne e na le phaposiboapeelo, phaposibojelo, dipheleleborobalo di le pedi mmogo le phaposibotlhapelo.

Dimitara di le mmalwa go tswa fa ntlong ya Makhabane, ke moagi yo mongwe wa mo malobeng wa Marasmus, Senzelinceba Grigana yo a itumeletseng go tlotla le baagisani ba gagwe ba bantšhwa.

Grigana wa dingwaga di le 44 le ene o tlogile mo go nneng kwa mafelong ao e seng a semmuso go tla go nna le ntlo. A re o ikutlwa e le motho tota.

"Ka dinako tse dingwe, ke ne ke ikutlwa ekete ga ke tshwane le batho ba bangwe fa ke nna mo mogoafatshe ole; lefelo lele ga le a siamela go nna batho mo go lone," ga re jalo Grigana.

"Go tswa mo ntlong ele go tla mo go eno go dirile phapang mo botshelong jwa me. Ke ikutlwa ka babalesegile mme e bile ke kgona go robala ka kagiso ka ke itse gore ga ke kitla ka tlhaselwa ke magodu mo bosigong" o buile jalo a ntshitse monyebho mo sefathlegong.



Dintlo tse dintšhwa kwa Marikana West ga di kitla di busetsa seriti fela mme di tla tlisa gape le tlhabololo mo lefelong leo.

## DINTLO TSE DI SERITI

Karolo eno ya lefatshe ya bogolojwa diheketara di le 50 e abilwe ke moepo wa Lonmin ka Diphallane 2013 mme e tla nna le diyuniti tsa dintlo tsa malapa a a tswakantsweng di le 2 600.

Diyuniti tse no di gasaganngwe mo ma-naaneng a dintlo a le mane, e leng la Go Bula Dinaga tse Dintšhwa (BNG), la Diyuniti tsa Baagi ba Setšhaba (di-CRU ), la Dintlo tsa Setšhaba mmogo le Lenaane la Thuso ya Motho le le Golaganeng le tsa Matlole.

Kgato ya ntlha ya go aga go solofetswe e tla

tlhola diyuniti tsa BNG di le 292. mmogo le tsa di-CRU di le 252.

Diyuniti tsa di-CRU tse dintšhwa go solofetswe fa di tla neelwa baagi ba bangwe ba Marikana, go akaretsa le Lesego Molemane wa dingwaga di le 33 yo ga jaana a nnang kwa kamotshaneeng ya kwa morago ene le monna wa gagwe le ngwana wa bone wa mosetsana mme ke yo mongwe wa batho ba fa gautshwane ba tla neelwang dintlo tse dintšhwa.

"Ke fisegela go nna mo ntlong ya me mme ke sa duelele madi a go renta. Ke fiesegelo go nna mo ntlong ya me e ntšhwa," o buile jalo.



# Go tswelletsa pele Masepala wa eThekwini



Masepala wa eThekwini o tswela pele go dira ka natla go ka tokafatsa matshelo a baagi.

## Gugu Sisilana

**K**a 2030, Durban e tla bo e le teropokgolo ya Aforika e e nang le tlhokomelo mme e ratelwa go ka nna mo go yone. Eno ke ponelopele ya Masepala wa eThekwini.

"Masepala o ntse o fetolela matshelo a batho gore e nne a a tokafatseng fa e sale ka ditlhopho tsa ntlha tsa temokerasi mo Aforika Borwa ka 1994.

"Ka 2015, Durban e tlhagisitswe jaaka teropokgolo e e kwa godimo mo Aforika Borwa mo boleng jwa botshelo bo leng kwa godimo mo dipatlisisong tsa boditshabats'haba tsa Mercer. Seno se bontsha gore teropokgolo eno e na le le lengwe la manaane a go aba ditirelo a mantle mo Aforika mme e tswelletsa go nna le mosola mo maphelong a baagi ba yone ba le 3.4 milione," go buile jalo Meyara wa eThekwini James Nxumalo.

Mo dingwageng tse di fetileng di le 20, eThekwini e agetse baagi ba yone ba ka nna 500 000 ba ba humanegileng e bile ba sena ditiro, dintlo di feta 200 000.

## GO AGA DINTLO TSE DI SERITI

Porojeke ya bodulo jwa batho jo bo tswakantsweng ya bokana ka R25 bilione e e bediawang Cornubia e tla amogela baagi ba bangwe gape ba ba santseng ba tlhoka dintlo tse di rekegang. Porojeke e tla akaretsa go abiwa ga dintlo di le 28 000 tse di tla abelang batho ba le bantsi ba ba golang megolo e e farologaneng.

Palogotlhe ya di le 15 000 mo go tsone e tla nna ya dintlo tse di tshagediawang ka matlole kgotsa e tla nna tsa malapa ao a iponelang megolo e e kwa tlase. Porojeke eno, eo e fitlhelwang gaufi le ditshono tsa ikonomi, e

rotloetsa gape le tshwaraganyo ya ditshaba tse di farologaneng go akaretsa le ditlhopho tsofhe tsa merafe e e farologaneng.

## DIPHITLHELELO TSA KABO YA DITIRELO

- Masepala o tlamela motlakase mo bathong ba feta 730 000 e leng seo se fitlhelang disekwere khilomitara di le 2 000. Motlakase o rekiwa kwa Eskom ka divolte di le 275 000. Kgokaganyo ya motlakase e tlhabetse go ka samagana le kgolo le dikgolaganyetso tsa motlakase tse dintshwa, e leng seo se akaretsang go tshumelwa motlakase ga mafelo ao e seng a semmuso mo teropokgolong, e leng seo se fitlhang go 13 342 mo tsamaong ya ngwaga.
- eThekwini e abelana ka dikhilolitara di le 9 tsa metsi ntle le tuediso epe mo malapeng ao boleng jwa ditiro tsa one a leng ka fa tlase ga R250 000.
- Teropokgolo e tsamaisa le go tlhokomela mabala a le 336, dintlolehalahala di le 163, diphaka di le 141, dijarata tsa mabitla di le 65, di laeborari di le 95, dimusiamo di le 9 le mafelo a go thumela a le 52.
- Lenaane la Phediso ya Lehuma la teropokgolo la Zibamele le tlhodile ditiro di le 6 000.
- eThekwini e beelletsa mo diporojekeng tse di botlhokwa tse di tla tlholang ditiro di feta 680 000 tsa leruri mo pakateleleng.
- Masepala o tlhatswa dikhilolitara di feta 491 000 tsa soreje letsatsi le letsatsi, e leng seo se netefatsang fa ditshaba di nna di itekanetse mo teropokgolong.
- Lethathama la Dipalangwa tsa Botlhe

tse di Bonako le go Babalesega tsa di Kopantsweng, Go!Durban, le tla gokanya banamedi ba le 600 000 go ralala le teropokgolo.

## MANAANE A TLHABOLOLO YA BAŠWA

Masepala o tlhomile Kantoro ya Tlhabololo ya Bašwa jaaka karolo Lenaane la Meyara go netefatsa gore bašwa ba nna l seabe mo ikonoming e kgolo.

Kantorono eno e tla kgontsha go tlhagisiwa ga dipholisi tsa tlhabololo ya bašwa go ka dirisiwa jaaka melakaedi ya lekgotla mo thulaganyong le mo tsenngotirong ya manaane a tlhabololo ya bašwa mmogo le go abelana ka ditirelo, ditshono le tshetsetso ya bašwa.

Go tsamaisana le maano a tlhabololo ya bašwa, masepala o beile kwa setlhoeng tlhabololo ya bašwa le ya bokgoni ka go tsenya tekanyetsokabo ya bokaneka R65.8 milione go ka samagana le mananeo a tlhabololo ya bašwa mo ngwageng wa matlole wa 2015/16.

## TSHEGETSO YA BAŠWA BA BORAKGWEBO

- Mo dingwageng tse di fetileng masepala o ntse o tshetsetsa babetli ba dilo tsa segompiano ba ba supologang ba fa gae. Babetli ba ka nna 100 ba rutiwa ka kgwebo le ka bokgoni jwa setegeniki, mmogo le go abelana ka tshono ya go buisana le baitsanape ba intaseteri fa ba le 34 ba rometswe ka lenaane la borutelatiro la la bobetli jwa segompiano la boditshabats'haba kwa Milan, Italy. Lenaane leno le setse le simolotse go nna le merokotso jaaka babetli ba bangwe ba setse ba na le dikgwebo tse di atlegileng.
- Masepala o setse o beeditse madi a a fetang R77 milione go ka samagana le Mokete wa Kgwebo wa Durban mo dingwageng di le 15 tse di fetileng. Boitshimololeli jono bo itshupile fa e le katlele e kgolo mme dikgwebopotlana tseo bontsi di eteletsweng pele ke bašwa di dira bontle thata. Tse dingwe tsa dikgwebo tseeno di fitlhelletse dipolelo tsa go feta R50 milione mme di tlhodile ditiro tsa leruri di feta 2 000.
- Manaane a a botlhokwa a tlhabololo ya bašwa a a thangoletsweng ke masepala ka Seebebosigo 2014 a akaretsa Sekgwama sa Thuso ya Matlole sa Baithuti seo se neelang barutwana ba ba tswang kwa

magaeng a a humanegileng dibasari go netefatsa fa ba iponela thuto.

- Sekgele sa Meyara, seo se ikaletseng go rotloetsa bašwa go nna le seabe mo botsweretshing, setsong, metshamekong, boitapolosong le mo ngwaobosong go dira gore setshaba se tshedisane mmogo, se butswa mo ngwageng yo o fetileng.

## ETHEKWINI E ITUKISEDITSE METSHAMEKO YA BOTLHE YA NGWAGA WA 2022

eThekwini e tla nna teropokgolo ya ntlha mo Aforika go ka tshwara Metshameko ya Botlhe e e tla tshwarwang ka ngwaga wa 2022 jaaka go itsitswe ka Lwetse ngwagola.

Mafelo a a fetang 80% a a mabapi le metshameko eno a setse a baakantswe. Masepala o mo nakong go ka dipaakanyo tsa go tshwara metshameko e megolo eno.

"Re tla tshwara metshameko eno mo legatong la kontinente ya Aforika e e nang



le batho ba ka nna bilione. Re tla bo re dira hisetori jaaka metshameko eno e tla bo e tla mo Kontinenteng ya Aforika lekgetlho la ntlha," ga bua jalo Nxumalo.

"Metshameko eno e tla dirisediwa go rotloetsa go nneng seopo sengwe le go ageng setshaba sa borona. Go tshwara metshameko eno go tla naya bašwa ba naga ya rona tshono ya go bonntsha ditalente tsa bona mo seraleng sa lefatsho ka ngwaga wa 2022. Re batla gore e nne bafenyi ba kamoso," o tlaleleditse jalo.

\*Gugu Sisilana o direla Masepala wa eThekwini.

## Sengwe le sengwe se o tlhokang go se itse ka ditlhopho tse di itlhophileng

**M**aAforika Borwa ba tla nna le tshono ya go gagamatsa temokerasi ya naga ka go thala letshwao fa ba le ka fa lebokosong la dipampiri tsa ditlhopho mo Ditlhophong tsa Bomasepala.

Ka go dira tlhopho ya bone, maAforika Borwa ba tlhopho baeteledipele ba ba tlhophiawang ke bone gore ba thuse go tokafatsa boleng jwa matshelo a bone.

Baagi ba ka lekola seemo sa bone sa ikwadiso ya go tlhopho mo inthaneteng, ka go romela nomoro ya lekwaloitshupo ka SMS mo go 32810 kgotsa ka go dira letlha la go etela kantoro ya fa gaufi ya khomišene ya Ditlhopho e e Ikemetseng (IEC).

## DITLHOPHO TSE DI ITLHOPHILENG

Tlhopho e e itlhophileng e kgontsha motlhophi yo a ikwadisitseng, yo a retelelwang ke go dira ditlhopho kwa seteišenethlhophong sa gagwe ka letsatsi la ditlhopho, go dira kopo ya go dira tlhopho ka letsatsi le le reretsweng kwa pele pele ga letsatsi la ditlhopho.

Ga se botlhe ba ba bonang tetla ya go dira tlhopho e e itlhophileng. Bao ba batlang go dira kopo ya tlhopho e e itlhophileng ba tshwanetse go:

- Nna batlhophi ba ba ikwadisitseng.
- Nna le makwaloitshupo a matalana, dikarataitshupo, kgotsa lekwalonetefaletso la nakwana la

boitshupo (tsenya kopo kwa kantorong ya Lefapha la Merero ya Selegae).

- Obamela dikgato tsa ditlhopho tsa mofuta o o rileng (leba ka fa tlase).

## A NA KE NA LE MATSHWANEDI A TLHOPHO E E ITLHOPHILENG?

O ka ikwadisetsa tlhopho e e itlhophileng fa e le gore o:

- tla retelelwa ke go ya kwa seteišeneng sa gago sa ditlhopho ka ntlha ya fa o sa ikutlwe monate, o na le bogole kgotsa o le mo mmeleng kgotsa o ka se kgone go dira tlhopho kwa seteišeneng sa gago sa ditlhopho ka letsatsi la ditlhopho.

## KE DIRA TLHOPHO NENG?

Ka molao, ditlhopho tse di itlhophileng di ka diragadiwa ka letlha le le tlhagisitsweng mo lenanankong la ditlhopho mme ga go kitla go nna le kutlwelobothoko.

## KE DIRELA KAE TLHOPHO?

- Fa e le gore o ka se kgone go ya kwa seteišeneng sa ditlhopho koo o kwadisitseng teng ka ntlha ya fa o sa ikutlwe monate, o na le bogole kgotsa o le mo mmeleng, batlhankedi ba ditlhopho ba tla go etela kwa lefelong leo o nnang kwa go lona (o tshwanetse wa bo o le mo kgaolong ya ditlhopho eo o kwadisitseng

kwa go yona) mme ba go letle go dira tlhopho.

- Fa e le gore o kgona go tsamaya, fela o ka se kgone go dira tlhopho kwa seteišeneng seo o kwadisitseng kwa go sona ka letsatsi la ditlhopho, o tla dira tlhopho kwa seteišeneng sa ditlhopho koo o ikwadisitseng teng ka letlha le le tlhagisitsweng mo lenanankong (go le gantsi ke letsatsi kgotsa a mabedi pele letsatsi la ditlhopho).

## GO DIRAGALA ENG FA KE DIRA TLHOPHO E E ITLHOPHILENG?

Fa e le gore ikwadiso ya gago ya tlhopho e e itlhophileng e atlegile, o tla dira tlhopho ya gago jaana:

- Lenala la gago la monwana o mogolo le tla tshasiwa enke e e sa phimolegeng.
- Bukana ya gago ya lekwaloitshupo e tla tempiwa.
- O neelwa pampiri e e matshwanedi ya ditlhopho.
- O tshwaya baloto mo sephiring, baya mme o di tswalele mo onfolopong e e sa tshwaiwang.
- Onfolopo e e sa tshwaiwang e tsennngwa ka fa gare ga onfolopo e nngwe e e nang le leina la gago le nomoro ya lekwaloitshupo la gago mmogo le nomoro ya kgaolo e e dirileng tlhopho

kwa go yone. Go dirisiwa ga dionfolopo di le pedi ke go netefatsa fa bofitlha jwa pampiri ya gago ya go tlhopho e sireletsega (onfolopo e e kwa ntle e a latlhiwa pele go ka simololwa go bala ditlhopho).

- Batlhankedi ba IEC ba tsaya onfolopo mme ba e tsenya mo lebokosong la dipampiri tsa ditlhopho le le babalese gileng tebang le ditlhopho tse di itlhophileng.
- Leina la gago le phimolwa mo Lenaneong la Badiratlhopho ka "SV" go supa fa o setse o dirile "tlhopho e e itlhophileng".

**Go bona tshedimosetso ka botlalo ikgolaganye le IEC: mo go 0800 11 8000 ka dingongorego tse o nang natso ka ga ditlhopho. Tikwatikwe e go ikgolagannngwang nayo e bula Mosupologo go fitlha Labotlhano, go tloga ka ura ya bo 7 mo mosong go fitlha ka ura ya bo 9 mo maitseboeng**

\*Motswedi: [www.elections.org.za](http://www.elections.org.za)